



Näkymä Wittenbergin raatihuoneentorille. Tuossa kaksitornisessa kaupunginkirkossa Luther aikaan saarnasi.

## Schöne Grüße aus Wittenberg

... ja terveiset myös Turusta! Kesä-heinäkuussa pidetty kesäloma tuntuu tällä hetkellä aika kaukaiselta muistolta, koska heinä-elokuussa olin melkein neljä viikkoa reissussa. Nyt olen jo ollut muutaman päivän kotona ja ehtinyt vetää vähän henkeä ja saanut ihmetellä, mitä kaikkea olenkaan saanut nähdä ja kokea.

Meitä oli kurssilla 19 opiskelijaa ja edustimme 11 eri maata. Hieman oli kurssitovereillani kuitenkin aluksi vaikeuksia hahmottaa, kuka olen, kun olen Suomessa asuva virolainen, joka työskentelee "Venäjällä".

Aamupäivisin pidettiin kielitunteja ja iltapäivisin luimme Lutherin raamatunkäännöstä. Lisäksi vierailimme monissa Lutherin elämään liittyvissä kohteissa. Oma kielitaitoni ei ollut kummoinen kurssin alussa, mutta ymmärtäminen parani kurssin aikana minusta selvästi. Ja myös puhuminen. Jokaisen piti pitää yksi hartaus sekä pieni esitelmä omasta kotikirkostaan. Opettajan kanssa käytiin onneksi tekstit läpi ennen niiden esittämistä, joten kunnialla selvisin kummastakin tehtävästä.

Turun kristillisellä opistolla pidettiin 10.-13.8. **XIV Suomalais-ugrilainen pappeinkokous**, jonka aiheena oli Sallikaa lasten tulla: kristillinen kasvatus. Alunperin minut pyydettiin suomi-venäjä-tulkiksi, mutta olosuhteista johtuen päädyinkin suomi-viro tulkin tehtäviin. Lisäksi pidin esitelmän Inkerin kirkon lapsi- ja nuorisotyöstä. Vaikka en ole tehnyt sitä työtä aikoihin, niin tiedottajana olen onneksi aika hyvin perillä siitä, missä Inkerin kirkossa mennään. Molemmat tehtävänannot olivat mieluisia ja mielenkiintoisia, mutta tulkkaminen kuitenkin erityisesti. Tällä kertaa jouduin ensimmäistä kertaa erilliseen "koppiin" ja pääsin käyttämään myös "vempaimia". Vuorottelimme Elvan kirkkoherran Vallo Ehasalun kanssa ja yhteistyö sujui hyvin. Tekniikan kanssa oli aluksi hieman haasteita, mutta onneksi unkarinkielen tulkit neuvoivat, milloin mitäkin nappia piti painaa.

Vuosaarella 22. elokuuta

### KIITOSAIHEITA

- kohtaamiset Kansanlähetyspäivillä
- ihana kesä
- Jumalan johdatus ja huolenpito
- matkat Wittenbergiin ja Turkuun
- Inkerin kirkon leiri- ja tapahtumakesä

### RUKOUSAIHEITA

- tilanne Ukrainassa ja Venäjällä
- Inkerin kirkko, piispa Ivan Laptev ja kaikki kirkon paimenet
- ersänkielisen Vanhan Testamentin käännösprojekti
- vasemman käteni kuntoutuminen
- Hannun työtilanne



Helteistä huolimatta alkaa syksyn merkkejä vähitellen näkyä luonnossa. Wittenbergissä kukk näitä ihania syysvuokkoja ihan jalkakäytävilläkin

# Jumalan huolenpidossa

Nämä molemmat työtehtävät tarjosivat vahvan kokemuksen Jumalan johdatuksesta ja erityisesti huolenpidosta. Voimatkin riittivät - helteistä huolimatta. Kuumimpana hellepäivänä mittari näytti Wittenbergissä +37 ja juuri tuona päivänä meillä oli opastettu kaupunginkierros, joka toteutettiin tietenkin kävellen! Ja kun minun piti esitellä Inkerin kirkkoa, niin en voinutkaan käyttää siihen omaa konettani. Niinpä slovakialainen kurssikaverini lainasi muistitikkunsa ja hollantilainen antoi käyttööni oman tietokoneensa ja niin sekin homma sujui.

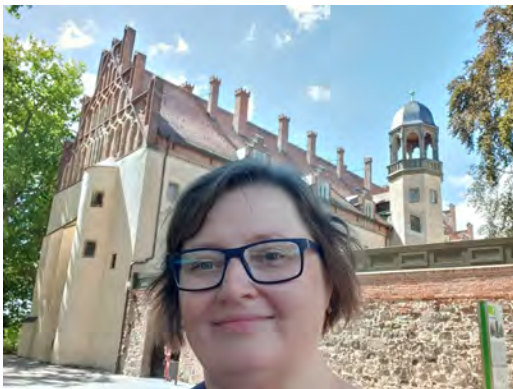
Elokuun ensimmäinen viikonloppu oli perheessämme mielenkiintoinen. Itse olin silloin vielä Saksassa, Hannu kävi Pietarissa pitämässä suomenkielisen jumalanpalveluksen Pyhän Marian kirkossa, esikoisemme oli Life-leirillä Virossa ja kuopus kotona Vuosaaressa. Jokainen meistä oli siis eri maassa ja kaikilla kaikki meni hyvin!

Kävi myös niin, että kun olin tiistaina iltalennolla saapunut kotiin ja lähdin seuraavana aamuna heti Turkuun, niin pakkaustouhussa oli tietokoneen laturini jäänyt kotiin. Onneksi löytyi lopulta opistolta oikea laturi ja taaskin kaikki toimi. Wittenbergissä ja Turussa muistutinkin itseäni useampaan kertaan "tästä päivästä". Raamattukin opettaa, että: **"Älkää siis huolehtiko huomispäivästä, se pitää kyllä itsestään huolen. Kullekin päivälle riittävät sen omat murheet."**

Vaikka helteet jatkuvat edelleen, niin ajatukseni alkavat vähitellen siirtyä jo Inkerin Kirkko -lehden syksyn numeroon - ketä haastattelin, millaisia aiheita seuraavaan lehteen jne. Kesä on Inkerin kirkossa ollut tapahtumarikas. Keltossa pidettiin taas lastenleiri ja rippileiri, jotka molemmat kokosivat runsaasti osallistujia. Seurakunnissakin on järjestetty erilaisia tilaisuuksia omalle väelle ja yritetty tavoittaa uusia ihmisiä.

Siunausta syksyysi, johdatusta ja varjelusta arkeesi! Kiitos esirukouksista!

*Siunauksin,  
Liliann*



Takanani Lutherin talo ja oikeanpöleisessä kuvassa sen pääsisäänkäynti. Komeita molemmat, eikö?!



Koko porukalla kävimme opastetulla kierroksella Lutherin talossa ja sen lisäksi liikuin niillä nurkilla muutaman kerran ihan muuten vaan. Omalle "to do" -listalle jäi siis vielä Luther-puutarha, jonne meille ei järjestetty yhteistä käyntiä. Puolalainen kurssikaverimme halusi myös käydä siellä ja toi sieltä omenia, joista sitten leipoi meille ihanaa omenastruudelia. Minä taasen kävin Luther-puutarhassa etsimässä Viron ja Inkerin kirkkojen nimikkopuut. Vaikka minulla jostakin syystä ei oma nettiyhteys toiminutkaan Wittenbergissä, niin juuri tuolla puutarhassa ja sillä kertaa se yllättäen alkoikin toimimaan ja löysin kuin löysin internetistä etsimieni puiden sijainnit. Inkerin kirkon puu tosin oli ihan eri paikassa Lutherin talon takana. Helteestä huolimatta ja uuden innon saaneena kuitenkin painelin sinne päättäväisesti ja löysin sen. Puun löytämisen ilon lisäksi sain nähdä vielä Luther-talonkin uudesta kulmasta.



## Kanttorikurssi

Keltossa alkoi 15. elokuuta kanttorikurssi, jonka alkamista ehdittiin odottaa jo aika monta vuotta. Kaikki 23 innokasta opiskelijaa palvelevat musiikillaan seurakuntiaan jo nyt. Kurssi kestää vuoden ja koostuu neljästä lähijaksosta. Lisäksi on paljon itsenäistä työskentelyä. Kurssivastaavana toimii Pietarin Pyhän Marian seurakunnan kanttori Marina Väisä ja koordinaattorina Darja Shkurjatjeva.

Opiskelijoiden joukossa on mm. filologi, historijoitsija, logopedi, psykologi, insinööri ja fyysikko. Jumala on kutsunut ja varustanut heidät ja niinhän hän tekee meidän jokaisen kohdalla. Saamamme lahjat ovat erilaisia kuten ovat myöskin saamamme palvelutehtävät ja -paikat. Herra on kuitenkin sama ja työ on yhteinen.

Rukoillaan yhdessä kurssin, kurssilaisten ja opettajien puolesta.

## Nimikkoseurakunnat

**Jämsä, Parkano, Petäjävesi,  
Pitäjänmäki ja Äänekoski**

**Tule mukaan:**

**Lahjoittamalla viitteellä 21306**  
jollekin seuraavista tileistä:

**Helsingin Kansanlähetys**  
Danske FI33 8000 1001 5582 47

**Hämeen Kansanlähetys**  
OP FI71 5730 0820 0457 02

**K-Suomen Kansanlähetys**  
Nordea FI45 1838 3000 0169 98

**Suomen Ev.lut. Kansanlähetys**  
FI83 2070 1800 0283 25

**KIITOS LAHJASTASI!**